



Material de familiarización

EQUIPO DOCENTE

Lengua y Literatura

3^{er} año



tesBA2025



Índice

1. Presentación de las evaluaciones FEPBA y TESBA.....	1
1.1. Características de la evaluación TESBA.....	1
1.2. Aspectos organizativos	1
2. ¿Cómo puede acompañar el equipo docente?.....	2
2.1. Durante los días previos a la evaluación	2
2.2. En el día de la evaluación.....	2
3. Propuestas para el proceso de familiarización	3
3.1. Recomendaciones para docentes.....	3
3.2. Análisis de las consignas de ejemplo	4

1. Presentación de las evaluaciones FEPBA y TESBA

Las evaluaciones de aprendizajes proporcionan información confiable y relevante para la toma de decisiones a distintos actores del sistema. Actualmente, se realizan cada dos años dos evaluaciones censales en la Ciudad de Buenos Aires: Finalización de Estudios Primarios (FEPBA) y Tercer año de Estudios Secundarios (TESBA). Estas pruebas no afectan la calificación ni la promoción de los/as estudiantes.

Dada su potencialidad para contribuir a los procesos de mejora educativa, es esencial el compromiso de todos los actores involucrados –alumnos/as, docentes, equipos directivos, supervisores/as, aplicadores/as, especialistas y técnicos/as– para garantizar la calidad y confiabilidad de la información recolectada.

1.1. Características de la evaluación TESBA

La evaluación TESBA involucra a todos/as los/as estudiantes de 3^{er} año de las escuelas secundarias de la Ciudad, tanto de gestión estatal como privada. Sus características son:

- Se concentra en dos áreas curriculares: Lengua y Literatura y Matemática, evaluando aprendizajes fundamentales según el diseño curricular de la Ciudad que pueden ser relevados mediante un instrumento de aplicación masiva, escrita e individual.
- La información recolectada es confidencial.
- Contiene principalmente consignas de opción múltiple, lo que permite recolectar información en tiempos acotados. Cada estudiante resuelve aproximadamente 25 actividades que constituyen una forma (equivalente a los temas de las evaluaciones de aula). La prueba en su totalidad se compone de varias formas.
- Junto con la prueba, los/as estudiantes completan un cuestionario complementario para relevar información sobre factores intra y extraescolares, su análisis permite contextualizar los resultados e identificar necesidades específicas de las escuelas.

Para familiarizarse con el tipo de preguntas que contiene la evaluación, se ofrece un simulador en línea, disponible en <https://evaluacionescaba.bue.edu.ar/webalumnos/login>.

1.2. Aspectos organizativos

- Este año, la evaluación TESBA se llevará a cabo luego del receso invernal, en las fechas establecidas en la Agenda Educativa 2025.
- Las pruebas serán tomadas por un/a aplicador/a, que es la persona enviada por la Unidad de Evaluación Integral de la Calidad y Equidad Educativa (UEICEE) especialmente capacitada para realizar esta tarea.

2. ¿Cómo puede acompañar el equipo docente?

El compromiso de los/as docentes es fundamental para que el día de la evaluación los/as estudiantes estén familiarizados con el formato de la prueba.

2.1. Durante los días previos a la evaluación

- Conversar con los/as estudiantes sobre la importancia de las pruebas, aclarar dudas y explicar que los resultados son confidenciales y no afectan sus calificaciones.
- Utilizar los ejemplos de consignas disponibles en este material y en el simulador en línea para familiarizar a los/as estudiantes con el formato de las preguntas. Disponible en <https://evaluacionescaba.bue.edu.ar/webalumnos/login>.
- Informar sobre aspectos organizativos: fechas de las pruebas, tiempo para resolverlas (65 minutos por prueba -Lengua y Literatura y Matemática- y 25 para el cuestionario), y que la evaluación será tomada por un/a aplicador/a externo/a con la presencia de un/a docente de la institución.

Sugerencia: Para obtener más información sobre las evaluaciones y las consignas de años anteriores, se pueden consultar los informes de resultados de TESBA. Estos informes están disponibles en <https://buenosaires.gob.ar/calidadyequidadeducativa/evaluacion/aprendizajes/jurisdiccionales/tesba>.

Además, se recomienda solicitar al equipo de conducción los resultados de la institución en evaluaciones previas que se encuentran en el boletín *Tu Escuela*. Esto permitirá ampliar la información sobre el desempeño y las oportunidades de mejora.

2.2. En el día de la evaluación

- Permanecer en el aula junto con el/la aplicador/a para mantener el clima de trabajo y el compromiso de los/as estudiantes.
- Fomentar la revisión de consignas y respuestas antes de entregar, y el uso de una hoja borrador en Matemática, que debe entregarse pero no será evaluada.
- No responder preguntas sobre la interpretación de las consignas o contenidos para asegurar la validez de los resultados.

Cabe advertir que está **prohibido copiar las evaluaciones** a través de cualquier medio manual o electrónico, para resguardar la confidencialidad de los instrumentos y garantizar, de ese modo, la comparabilidad de la información entre las distintas implementaciones.

3. Propuestas para el proceso de familiarización

La evaluación TESBA es una prueba de sistema que toma como referencia el *Diseño Curricular para la Nueva Escuela Secundaria* de la Ciudad de Buenos Aires. Por las características de los instrumentos que se utilizan en este tipo de pruebas, solo es posible evaluar la lectura en su dimensión individual. En consecuencia, esta evaluación propone a los/as estudiantes abordar textos a través de tareas de diferentes niveles de dificultad, con consignas que van de lo explícito a lo inferencial y de lo inferencial a lo interpretativo, es decir, de lo que el texto dice explícitamente a la construcción de significados por parte del/de la lector/a.

A continuación, se presentan recomendaciones dirigidas al/a la docente para llevar adelante este proceso de familiarización. En segundo lugar, se brindan las consignas de ejemplo para compartir con los/as estudiantes. Cabe aclarar que se trata de un conjunto de ejemplos y que ninguno de estos textos ni consignas será incluido en la prueba. El propósito de estas actividades es que se familiaricen con el formato de la prueba (el tipo de preguntas, el tipo de textos, el modo en que hay que marcar las respuestas), a sabiendas de que algunas de sus características distan de las evaluaciones de aula a las que están acostumbrados/as y que persiguen otros propósitos. A su vez, se propone un análisis de cada consigna, con el objetivo de aportar a los/as docentes más información: qué se está evaluando en cada actividad y cuál es el sentido de cada una de las opciones.

3.1. Recomendaciones para docentes

Antes de comenzar, se recomienda:

- Explicar a los/as estudiantes que el objetivo de resolver las actividades de familiarización es conocer el formato de una prueba que es distinta de las que suelen proponerse en el aula. La principal diferencia es que la mayor parte de las consignas de esta prueba son de opción múltiple. Es decir, no hay que escribir una respuesta, sino marcar una de las opciones disponibles.
- Destacar la importancia de leer atentamente las instrucciones para marcar de manera adecuada la respuesta, porque de eso depende el buen procesamiento de la información brindada por las pruebas.
- Presentar el material: se trata de dos textos (un cuento de Horacio Quiroga y una entrevista a Abelardo Castillo sobre la obra de Quiroga), cada uno con sus consignas correspondientes. Asimismo, se sugiere aclarar que en la evaluación tendrán que leer no dos, sino tres textos, y responder acerca de ellos.

Para la lectura de los textos y la resolución de las consignas de ejemplo, se recomienda:

- Brindar un espacio para que cada estudiante haga su lectura de los textos e intente dar respuesta a las consignas, dado que, en los operativos, la evaluación es individual.

Sin embargo, luego de la resolución individual, puede ser fructífero llevar adelante una puesta en común, en la que los/as alumnos/as comenten y argumenten sus respuestas en el contexto del grupo-clase. Este espacio permitirá discutir en conjunto qué es lo que se pregunta en cada una de las consignas, cómo están formuladas y analizar las respuestas dadas.

3.2. Análisis de las consignas de ejemplo

Esta selección de consignas procura ser, de algún modo, representativa de la prueba, pero es menos extensa que la que compone el instrumento que se les ofrecerá a los/as estudiantes el día de la evaluación.

En cada actividad, se destaca en negritas la respuesta correcta y luego se incluye una especificación en la que se describe lo que se está evaluando.

Además, se pone a disposición de la escuela un simulador en línea que incluye consignas similares, disponible en <https://evaluacionescaba.bue.edu.ar/webalumnos/login>.

.....

Horacio Quiroga vivió a fines del siglo XIX y principios del siglo XX. Actualmente, es considerado un escritor destacado dentro de la literatura argentina. Para comenzar, vas a leer uno de sus cuentos, “El triple robo de Bellamore”.

.....

El triple robo de Bellamore

Días pasados los tribunales condenaron a Juan Carlos Bellamore a la pena de cinco años de prisión por robos cometidos en diversos bancos. Tengo alguna relación con Bellamore: es un muchacho delgado y grave, cuidadosamente vestido de negro. Lo creo tan incapaz de esas hazañas como de otra cualquiera que pida nervios finos. Sabía que era empleado eterno de bancos; varias veces se lo oí decir, y aun agregaba melancólicamente que su porvenir estaba cortado; jamás sería otra cosa. Sé además que, si un empleado ha sido puntual y discreto, él es ciertamente Bellamore. Sin ser amigo suyo, lo estimaba, sintiendo su desgracia. Ayer de tarde comenté el caso en un grupo.

—Sí —me dijeron—, lo han condenado a cinco años. Yo lo conocía un poco; era bien callado. ¿Cómo no se me ocurrió que debía ser él? La denuncia fue a tiempo.

—¿Qué cosa? —interrogué sorprendido.

—La denuncia; fue denunciado.

—En los últimos tiempos —agregó otro— había adelgazado mucho —y concluyó sentenciosamente—: lo que es yo no confío más en nadie.

Cambié rápidamente de conversación. Pregunté si se conocía al denunciante.

—Ayer se supo. Es Zaninski.

Tenía grandes deseos de oír la historia de boca de Zaninski; primero, la anormalidad de la denuncia, falta en absoluto de interés personal; segundo, los medios de que se valió para el descubrimiento. ¿Cómo había sabido que era Bellamore?

Este Zaninski es ruso, aunque fuera de su patria desde pequeño. Hablaba despacio y perfectamente el español, tan bien que hace un poco de daño esa perfección, con su ligero acento del norte. Tiene ojos azules y cariñosos que suele fijar con una sonrisa dulce y mortificante. Cuentan que es raro. Lástima que en estos tiempos de sencilla estupidez no sepamos ya qué creer cuando nos dicen que un hombre es raro.



Esa noche lo hallé en una mesa de café, en reunión. Me senté un poco alejado, dispuesto a oír prudentemente de lejos.

Conversaban sin ánimo. Yo esperaba mi historia, que debía llegar forzosamente. En efecto, alguien, examinando el mal estado de un papel con que se pagó algo, hizo recriminaciones bancarias, y Bellamore, crucificado, surgió en la memoria de todos. Zaninski estaba allí, preciso era que contara. Al fin se decidió; yo acerqué un poco más la silla.

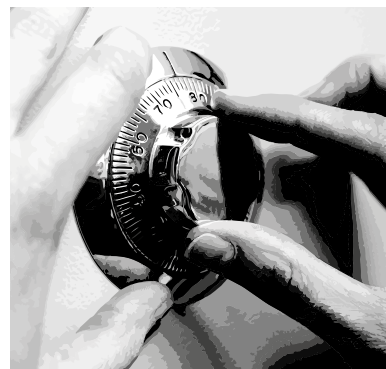
—Cuando se cometió el robo en el Banco Francés —comenzó Zaninski— yo volvía de Montevideo. Como a todos, me interesó la audacia del procedimiento: un túnel de tal longitud ha sido siempre cosa arriesgada. Todas las averiguaciones resultaron infructuosas. Bellamore, como empleado de la caja, fue especialmente interrogado; pero nada resultó contra él ni contra nadie. Pasó el tiempo y todo se olvidó. Pero en abril del año pasado oí recordar incidentalmente el robo efectuado en 1900 en el Banco de Londres de Montevideo. Sonaron algunos nombres de empleados comprometidos y, entre ellos, Bellamore. El nombre me chocó; pregunté y supe que era Juan Carlos Bellamore. En esa época no sospechaba absolutamente de él; pero esa primera coincidencia me abrió rumbo, y averigüé lo siguiente:

En 1898 se cometió un robo en el Banco Alemán de San Pablo, en circunstancias tales que solo un empleado familiar a la caja podía haberlo efectuado. Bellamore formaba parte del personal de la caja.

Desde ese momento no dudé un instante de la culpabilidad de Bellamore.

Examiné escrupulosamente lo sabido referente al triple robo y fijé toda mi atención en estos tres datos:

1°. La tarde anterior al robo de San Pablo, coincidiendo con una fuerte entrada en caja, Bellamore tuvo un disgusto con el cajero, hecho altamente de notar, dada la amistad que los unía y, sobre todo, la placidez de carácter de Bellamore.



2°. También en la tarde anterior al robo de Montevideo, Bellamore había dicho que solo robando podía hacerse hoy fortuna y agregó riendo que su víctima ocurrente era el banco del que formaba parte.

3°. La noche anterior al robo en el Banco Francés de Buenos Aires, Bellamore, contra todas sus costumbres, pasó la noche en diferentes cafés, muy alegre.

Ahora bien, estos tres datos eran para mí tres pruebas al revés, desarrolladas en la siguiente forma:

En el primer caso, solo una persona que hubiera pasado la noche con el cajero podía haberle quitado la llave. Bellamore estaba disgustado con el cajero casualmente esa tarde.

En el segundo caso, ¿qué persona preparada para un robo cuenta el día anterior lo que va a hacer? Sería sencillamente estúpido.

En el tercer caso, Bellamore hizo todo lo posible por ser visto, exhibiéndose, en suma, como para que se recordara bien que él, Bellamore, pudo menos que nadie haber maniobrado en túneles esa accidentada noche.

Estos tres rasgos eran para mí absolutos —tal vez arriesgados de sutileza en un ladrón de bajo fondo, pero perfectamente lógicos en el fino Bellamore—. Fuera de esto, hay algunos detalles privados, de más peso normal que los anteriores.

Así, pues, la triple fatal coincidencia, los tres rasgos sutiles de muchacho culto que va a robar, y las circunstancias consabidas, me dieron la completa convicción de que Juan Carlos Bellamore, argentino, de veintiocho años de edad, era el autor del triple robo efectuado en el Banco Alemán de San Pablo, el de Londres y Río de la Plata de Montevideo y el Francés de Buenos Aires. Al otro día mandé la denuncia.

Zaninski concluyó. Después de cuantiosos comentarios se disolvió el grupo; Zaninski y yo seguimos juntos por la misma calle. No hablábamos. Al despedirme le dije de repente, desahogándome:

—¿Pero usted cree que Bellamore haya sido condenado por las pruebas de su denuncia?

Zaninski me miró fijamente con sus ojos cariñosos.

—No sé; es posible.

—¡Pero esas no son pruebas! ¡Eso es una locura! —agregué con calor—. ¡Eso no basta para condenar a un hombre!

No me contestó, silbando al aire. Al rato murmuró:

—Debe ser así... cinco años es bastante... —se le escapó de pronto—: A usted se le puede decir todo: estoy completamente convencido de la inocencia de Bellamore.

Me di vuelta de golpe hacia él, mirándonos en los ojos.

—Era demasiada coincidencia —concluyó con el gesto cansado—.

Horacio Quiroga (1904). “El triple robo de Bellamore”.
Extraído de *Todos los cuentos: edición crítica*. Ediciones UNESCO, Buenos Aires, 1996.

.....

Luego de leer, resolvé las siguientes consignas. Consultá el texto todas las veces que necesites.

.....

1

En su relato, Zaninski reconstruye la cronología de los robos. Completá en la siguiente tabla la información faltante.

	1 ^{er} robo	2 ^{do} robo	3 ^{er} robo
Cuándo sucedió	1898	1900	Tiempo después del segundo robo
Cuál fue el banco robado	<i>Banco Alemán</i>	Banco de Londres	Banco Francés
En qué ciudad ocurrió	San Pablo	<i>Montevideo</i>	<i>Buenos Aires</i>

Esta consigna demanda la ubicación de información importante del marco (tiempo y espacio), que resulta necesaria para distinguir los episodios y, en consecuencia, para organizar la secuencia narrativa del cuento. La resolución de este cuadro permite sistematizar la información, de modo tal que se puede recurrir a él para (re)organizar la propia lectura; es una escritura que sirve para leer. En este caso, se trata de una consigna en la que los/as alumnos/as deben ofrecer una breve escritura como respuesta. Esta propuesta evalúa la localización de una información que compite con datos similares, y aporta a la dificultad el hecho de que es un relato con estructuras complejas, como el relato enmarcado.

2

¿Cuál es el principal motivo que lleva a Zaninski a sospechar que Bellamore es culpable de los robos?

- a) Que Bellamore trabajaba en los tres bancos. ☒ ₁
- b) Que Bellamore era un muchacho culto. ☐ ₂
- c) Que Bellamore había tenido un disgusto con el cajero. ☐ ₃
- d) Que Bellamore hizo todo lo posible para ser visto. ☐ ₄

La segunda consigna requiere localizar, dentro del relato de Zaninski —delimitado por la raya de diálogo— aquellas zonas en las que manifiesta sus sospechas sobre Bellamore y reconocer cuál de estas opciones integra la información localizada:

—Cuando se cometió el robo en el Banco Francés [...] Bellamore, como empleado de la caja, fue especialmente interrogado [...] en abril del año pasado oí recordar incidentalmente el robo efectuado en 1900 en el Banco de Londres de Montevideo. Sonaron algunos nombres de empleados comprometidos y, entre ellos, Bellamore [...]

En 1898 se cometió un robo en el Banco Alemán de San Pablo, [...] Bellamore formaba parte del personal de la caja.

Las opciones incorrectas remiten: a elementos que Zaninski toma para convalidar su hipótesis pero que no son las que despiertan su sospecha inicial (c y d), o a una característica de Bellamore que no se relaciona con las sospechas ni tampoco con la información que nos brinda Zaninski sino el narrador principal del cuento (b).

3

¿Qué comentó Zaninski sobre Bellamore en relación con el robo del Banco Alemán?

- a) Que se exhibió en distintos cafés de la ciudad. ☐ ₁
- b) Que tuvo una disputa con el cajero del banco. ☒ ₂**
- c) Que bromeó sobre robar el banco donde trabajaba. ☐ ₃
- d) Que estuvo en los subterráneos esa noche. ☐ ₄

Esta consigna se centra en la localización de una información que compite con otras similares. En primer lugar, los/as estudiantes deben identificar que el robo al Banco Alemán corresponde al “robo de San Pablo”, dada la doble referencia que en el texto se hace de los bancos. En segundo lugar, deben localizar en el texto: “Bellamore tuvo un disgusto con el cajero, hecho altamente de notar, dada la amistad que los unía y, sobre todo, la placidez de carácter de Bellamore”.

Las opciones incorrectas corresponden a informaciones “que compiten” entre sí. Se trata de información similar a la respuesta correcta: otros datos de los robos que comenta Zaninski, ya sea de las supuestas coartadas (la a remite al robo del Banco Francés y la c al de Londres), o bien, del “*modus operandi*” (la d se vincula con el robo del Banco Francés).

Según Zaninski, ¿qué hace Bellamore para que no sospechen de él en el robo del Banco de Londres?

Esta consigna requiere localizar, dentro de la narración de Zaninski, el párrafo en el que presenta su interpretación de los robos a los tres bancos (las supuestas coartadas que según Zaninski le sirven a Bellamore para evitar sospechas) y distinguir la información específica solicitada, que se refiere al Banco de Londres.

Respuestas correctas: aquellas que recuperan el hecho de que Bellamore —según Zaninski— anuncia que va a robar el banco en el que trabajaba ya sea explícitamente o bien parafrasean la acción de robar. Además, pueden recuperar que lo enuncia como broma o no.

Respuestas incorrectas: aquellas que aluden a otro robo, no el del Banco de Londres, o que presentan información que no está en el texto.

Releé este fragmento del relato:

“En 1898 se cometió un robo en el Banco Alemán de San Pablo, en circunstancias tales que solo un empleado familiar a la caja podía haberlo efectuado. Bellamore formaba parte del personal de la caja”.

¿Quién afirma esto?

- a) Uno de los amigos del grupo. ☐ ₁
- b) El narrador del relato. ☐ ₂
- c) Uno de los cajeros del banco. ☐ ₃
- d) El denunciante del caso. ☒ ₄**

Esta consigna evalúa la identificación de las voces narradoras en un texto complejo por presentar un relato dentro del relato. La voz del personaje de Zaninski está funcionando como una voz narradora de un relato enmarcado sin comillas ni otras marcas gráficas.

Las opciones incorrectas remiten a otros personajes de la historia. Suma dificultad que en la consigna no se brinden los nombres propios de los personajes, sino que se los menciona por sus roles en el cuento, que son roles o bien vinculados con el policial, o bien vinculados con la construcción narrativa.

Zaninski le cuenta al narrador su descubrimiento sobre los robos a los bancos. ¿Dónde finaliza ese relato?

Marcá la frase correcta.

- a) “Bellamore formaba parte del personal de la caja. Desde ese momento no dudé un instante de la culpabilidad de Bellamore”. ☐ ₁
- b) “El nombre me chocó; pregunté y supe que era Juan Carlos Bellamore. En esa época no sospechaba absolutamente de él; pero esa primera coincidencia me abrió rumbo...”. ☐ ₂
- c) “... era el autor del triple robo efectuado en el Banco Alemán de San Pablo, el de Londres y Río de la Plata de Montevideo y el Francés de Buenos Aires. Al otro día mandé la denuncia”... ☒ ₃
- d) “... La noche anterior al robo del Banco Francés de Buenos Aires, Bellamore, contra todas sus costumbres, pasó la noche en diferentes cafés, muy alegre”. ☐ ₄

Esta consigna gira en torno a una de las dificultades que este texto presenta: contener un relato enmarcado dentro de otro, y releva la distinción entre los dos (relato-marco y relato-enmarcado). El relato de Zaninski comienza con una raya de diálogo, pero no tiene marca gráfica de finalización. Para poder determinar dónde finaliza el relato hay que tener en cuenta el párrafo siguiente, en el cual el narrador principal retoma su voz y justamente dice: “Zaninski concluyó”. La dificultad de la consigna reside en que el final del relato no se determina a simple vista.

Las opciones incorrectas corresponden a frases de los párrafos anteriores del relato de Zaninski pero que no constituyen el final.

¿El narrador del relato cree que Bellamore es culpable de los tres robos?

- a) Sí, porque muchos cuentan que Bellamore es un hombre raro. ☐ ₁
- b) Sí, porque Bellamore es un empleado de bancos. ☐ ₂
- c) No, porque Bellamore tiene ojos cariñosos y sonrisa dulce. ☐ ₃
- d) No, porque Bellamore no es un hombre valiente. ☒ ₄**

Para resolver esta tarea es necesario realizar una interpretación. En primer lugar, distinguir la postura de Zaninski y la del narrador del cuento con respecto a la culpabilidad de Bellamore en los hechos de los que se lo acusa. En segundo lugar, se debe observar el modo en que se presenta al personaje de Bellamore en el párrafo inicial y la apreciación que el narrador hace de él. Para apoyar la elección de la opción correcta, es importante detenerse en una frase de ese párrafo: “Lo creo tan incapaz de esas hazañas como de otra cualquiera que pida nervios finos”.

Todas las opciones incorrectas remiten a caracterizaciones que brinda el narrador principal del relato. Las opciones a y c son caracterizaciones que hace sobre Zaninski. La opción b se relaciona con una caracterización de Bellamore pero que no se vincula con su inocencia o culpabilidad.

¿Por qué el título del cuento es “El triple robo de Bellamore”?

- a) Porque Bellamore investigó los casos de los robos a los tres bancos. ☐ ₁
- b) Porque Bellamore fue sentenciado por cometer tres robos de bancos. ☒ ₂**
- c) Porque el caso de los robos se resolvió con el testimonio de Bellamore. ☐ ₃
- d) Porque Bellamore confesó su participación en el robo de los tres bancos. ☐ ₄

Esta consigna requiere recuperar los indicios que aparecen en el primer párrafo: “Días pasados los tribunales condenaron a Juan Carlos Bellamore a la pena de cinco años de prisión por robos cometidos en diversos bancos”. Esa información inicial es reforzada en varias partes del texto, lo que hace que el/la estudiante tenga más de una oportunidad para establecer una relación entre el título y lo que ocurre en el cuento.

Las opciones incorrectas remiten a roles propios del género policial que no son cumplidos por Bellamore pero que podrían eventualmente dar lugar a un título como el que lleva el texto.

9

¿Quién es el narrador de este cuento?

- a) Alguien que aprecia al denunciante. ☐ ₁
- b) El denunciante. ☐ ₂
- c) **Alguien que aprecia al condenado.** ☒ ₃
- d) El condenado. ☐ ₄

Esta consigna propone determinar quién narra en el cuento. Dado el modo en que se ofrecen las opciones, es necesario no solo conocer la categoría narrador, sino también identificar a los personajes, sus vínculos y roles en el policial. Esto implica volver al texto para hallar la evidencia que permita reconstruir y caracterizar esa voz que organiza el relato. En el primer párrafo, el narrador señala: “Tengo alguna relación con Bellamore”. Y luego: “Sin ser amigo suyo, lo estimaba”.

La opción *a* remite a que el narrador tiene una relación de aprecio con Zaninski, el denunciante de Bellamore. Sin embargo, esto no se menciona en el relato. La opción *b* refiere a que el narrador es el denunciante, quien funciona como narrador del “relato enmarcado”, pero no es la principal voz narradora del relato. La opción *d* remite al personaje de Bellamore, quien nunca aparece narrando los hechos de la historia.

.....
¿Qué opiniones tienen los autores contemporáneos sobre sus colegas?
A continuación, encontrarás una entrevista al escritor argentino Abelardo
Castillo en la que conversa sobre el escritor uruguayo Horacio Quiroga.
.....

Horacio Quiroga: existencia, naturaleza y literatura

Entrevistador: En un estudio que encabeza la edición de la Colección Archivos de *Todos los cuentos* de Quiroga, usted señala que este autor “nos reveló” la selva a los argentinos, “no como paisaje sino como geografía espiritual”. ¿Podría explicar el concepto?

Abelardo Castillo: Quiroga, en efecto, nos reveló la selva como paisaje. Nuestro paisaje, hasta Quiroga, era la pampa o la ciudad. En cuanto al giro “geografía espiritual”, está más o menos explicado en ese mismo prólogo. El tema de Quiroga *no* es la selva, es el hombre existencial arrojado en un mundo salvaje, donde los antagonistas metafísicos son la muerte, la locura, el miedo.

Entrevistador: Al personaje diseñado por Quiroga, ¿puede concebirse en otro espacio? Desaparecida la selva, ¿se disuelve la narrativa de Quiroga?

Abelardo Castillo: Quiroga es mucho más que su ámbito. Cuentos como “Una bofetada”, como “El almohadón de plumas”, como “La gallina degollada”, podrían ocurrir en cualquier parte. Para componer una historia tan terrible como “El hombre muerto” solo hacen falta un cuchillo, la soledad y un alambre de púa. Lo que es cierto, sí, es que los cuentos que Quiroga sitúa en la ciudad no siempre son los mejores. Como tampoco lo son, por otra parte, los que él mismo llamó *Cuentos de la selva*. Estos son historias para chicos. Y eran estos cuentos los que Bioy Casares y Borges criticaban, superficialmente, oponiéndolos a los de Kipling, sin darse cuenta de que los *mejores* cuentos de Quiroga no hubieran podido ser escritos ni siquiera por Kipling. Ni por Poe. Ni por Hemingway, ni por London. Ni por nadie que no fuera Quiroga.

Entrevistador: ¿Cuál es el cuento de Quiroga que más lo ha sorprendido?

Abelardo Castillo: La sorpresa, para mí, no es un valor literario. Un final sorprendente solo tiene sentido si uno, al leerlo, siente que eso era fatal: que eso, en rigor, era *lo*

único que podía suceder. Si me preguntan, en cambio, qué cuento me admira más, diría “Un peón”.

Entrevistador: Apelando a su condición de escritor, ¿tiene usted alguna deuda con Quiroga?

Abelardo Castillo: Muchas. Pero sobre todo una. Como Poe, como Maupassant, como Borges, Quiroga me enseñó el rigor.

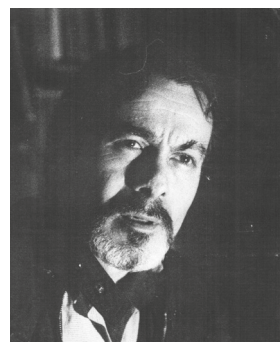
Entrevistador: Como parece ser en Quiroga, ¿usted busca reflejarse en lo que escribe? ¿Qué función cumple este reflejo en la escritura?

Abelardo Castillo: Yo no *busco* reflejarme en mis ficciones. Ni creo que lo buscara Quiroga. Lo que pasa es que un escritor no tiene más remedio que ser eso que escribe. Como un pintor es sus cuadros, como un músico es su música. El arte es como el sueño, como las pesadillas, uno cree deambular en otro mundo y solo está gritando desde el centro de sí mismo.

Entrevistador: ¿Por qué cree que Quiroga se ha convertido en un mito ineludible del canon escolar, sobre todo si se tiene en cuenta que muchos de sus cuentos son crueles y fatales?

Abelardo Castillo: Porque los chicos y los adolescentes son crueles y fatales. Les fascina el horror, lo monstruoso y lo triste, seguramente como ejercicio previo a eso que llamamos la vida.

“Si es cierto que uno de los rasgos esenciales de nuestra mejor literatura –sea argentina, uruguaya o rioplatense– es su preocupación metafísica, también es cierto que Quiroga pertenece a lo que los argentinos llamamos nuestra literatura. El ámbito puede ser Montevideo, Buenos Aires o la selva, el personaje puede ser inglés, belga o brasileiro: no hay casi cuento de Quiroga donde el protagonista no sea la muerte. El drama entre la transitoriedad del hombre y su búsqueda de algún absoluto, la fascinación y el horror de la muerte, son los grandes temas de Quiroga. Lo fundamental nunca será la naturaleza como paisaje, sino el hombre existencial, arrojado a la naturaleza.”
ABELARDO CASTILLO



Entrevista a Abelardo Castillo (2008). “Horacio Quiroga: existencia, naturaleza y literatura”.

Extraído de *Grandes escritores latinoamericanos 9, Horacio Quiroga*.
Buenos Aires, Colegio Nacional de Buenos Aires, *Página/12*. (Texto adaptado.)

.....

Luego de leer, resolvé las siguientes consignas. Consultá el texto todas las veces que necesites.

.....

10

¿Cuáles son los cuentos de Quiroga criticados por Borges y Bioy Casares?

- a) Los cuentos de la ciudad. ☐ ₁
- b) Los cuentos de soledad. ☐ ₂
- c) Los cuentos infantiles.** ☒ ₃
- d) Los cuentos espirituales. ☐ ₄

Esta consigna evalúa la localización de una zona del texto donde Castillo comenta la visión negativa de otros escritores (Borges y Bioy Casares) sobre la obra de Horacio Quiroga: “...los que él mismo llamó *Cuentos de la selva*. Estos son historias para chicos. Y eran estos cuentos los que Bioy Casares y Borges criticaban, superficialmente, oponiéndolos a los de Kipling...”. La información que tienen que correlacionar (los cuentos infantiles) presenta una paráfrasis en el texto (“Estos son historias para chicos”), lo cual aumenta la dificultad de la consigna.

Las opciones incorrectas son nominalizaciones de temáticas sobre los cuentos de las que habla Castillo en la entrevista pero no se refieren específicamente a los cuentos criticados por Borges y Bioy Casares.

11

Después de leer atentamente el recuadro, señalá qué es, para Castillo, lo fundamental en la obra de Horacio Quiroga.

- a) El ámbito donde se desarrollan los cuentos. ☐ ₁
- b) La relación entre el hombre y la muerte.** ☒ ₂
- c) El origen de los personajes de sus cuentos. ☐ ₃
- d) El horror que causa el paisaje de la selva. ☐ ₄

Para reconocer el subtema del texto solicitado en la consigna, es necesario sostener una cadena de inferencias que permitan jerarquizar los conceptos expresados por Castillo. Para ello se necesita relevar información que aparece distribuida a lo largo del texto.

La reiteración en varias zonas de la temática de la muerte y el hombre (existencial) da cuenta de la jerarquía del tema:

El tema de Quiroga no es la selva, es el **hombre existencial** arrojado en un mundo salvaje, donde los antagonistas metafísicos son la muerte, la locura, el miedo. [...] Si es cierto que uno de los rasgos esenciales de nuestra mejor literatura –sea argentina, uruguaya o rioplatense– es su **preocupación metafísica**, también es cierto que Quiroga pertenece a lo que los argentinos llamamos nuestra literatura. No hay casi cuento de Quiroga donde el **protagonista no sea la muerte**. [...] El drama entre la **transitoriedad del hombre** y su búsqueda de algún absoluto, [...] **la fascinación y el horror de la muerte**, son los grandes temas de Quiroga. Lo fundamental nunca será la naturaleza como paisaje, **sino el hombre existencial, arrojado a la naturaleza**. [*Las negritas son nuestras*].

A partir de estas informaciones explícitas y variadas –al nivel del léxico–, se requiere inferir y generalizar que lo fundamental para Castillo es el conflicto o relación entre el hombre y la muerte.

Las opciones incorrectas remiten a distintas temáticas mencionadas en la entrevista; pero que no son jerarquizadas como fundamentales por Castillo.

12

En la segunda respuesta de Castillo, ¿qué pensamiento sobre Quiroga expresa?

- a) **Que ni los/as grandes escritores/as hubieran podido escribir los mejores cuentos de Quiroga.** ☒ ₁
- b) Que los cuentos de Kipling eran mejores que los de Quiroga. ☐ ₂
- c) Que ni los/as grandes escritores/as hubieran podido escribir los *Cuentos de la selva*. ☐ ₃
- d) Que los cuentos de Quiroga son superficiales y solo para chicos/as. ☐ ₄

En esta consigna es necesario localizar una polémica que Castillo presenta sobre el libro más conocido de Quiroga, *Cuentos de la selva*. En esa zona se menciona que Borges y Bioy Casares habían comparado esos cuentos con la narrativa de Kipling: “Y eran estos cuentos los que Bioy Casares y Borges criticaban [...] sin darse cuenta de que los mejores cuentos de Quiroga no hubieran podido ser escritos ni siquiera por Kipling. Ni por

Poe. Ni por Hemingway, ni por London. Ni por nadie que no fuera Quiroga”. Además, es preciso reconocer que Kipling, Poe, etc., son considerados “grandes escritores” y que Castillo manifiesta que ninguno de ellos hubiera podido escribir los buenos cuentos que escribió Quiroga.

Las opciones incorrectas se encuentran en la misma zona del texto, aunque ninguna de ellas expresa la opinión de Castillo sobre Quiroga; ya sea porque no refiere a la opinión del entrevistado, sino a la de otros escritores (opción *b*), o porque no discrimina entre “los mejores cuentos”, “los *Cuentos de la selva*” y “los cuentos para chicos” (distractores *c* y *d*).

13

¿Qué función cumplen las palabras de Abelardo Castillo que se encuentran en el recuadro al pie del texto?

- a) Destacar el tema de la muerte en los textos de Quiroga. ☒ 1
- b) Cuestionar el tema de la muerte en los textos de Quiroga. ☐ 2
- c) Describir el tema de la muerte en los textos de Quiroga. ☐ 3
- d) Narrar el tema de la muerte en los textos de Quiroga. ☐ 4

Esta consigna evalúa la identificación del propósito de una parte del texto: se trata de un recuadro que aparece al final de la entrevista con el objetivo de resaltar una información expresada por Abelardo Castillo (la importancia que tiene la temática de la muerte en la obra de Quiroga). Es posible reconocer la función del recuadro ya sea por su posición en la página (como paratexto se distancia y destaca del resto) pero también porque el tema aparece reiterado en esta zona con una variedad de expresiones.

Las opciones incorrectas remiten a otros propósitos que podrían tener las palabras de Castillo en relación con el tema de la muerte en la obra de Quiroga.

Abelardo Castillo sostiene que Horacio Quiroga es un buen escritor. Justificá con un ejemplo del texto.

En esta consigna se trata de seleccionar una cita textual o redactar una paráfrasis en la que se exprese la opinión positiva de Castillo sobre la obra de Horacio Quiroga. En algunos casos, la valoración se da explícitamente: “[...] los **mejores** cuentos de Quiroga no hubieran podido ser escritos **ni** siquiera por Kipling. **Ni** por Poe. **Ni** por Hemingway, **ni** por London. **Ni** por nadie que no fuera Quiroga”. En otros, está sugerida: “Si es cierto que uno de los rasgos esenciales de nuestra mejor literatura –sea argentina, uruguaya o rioplatense– es su preocupación metafísica, también es cierto que **Quiroga pertenece a lo que los argentinos llamamos nuestra literatura**”.

Son incorrectas aquellas respuestas que recuperen una parte de la entrevista en la que no pueda verse una valoración positiva de Quiroga que expresa Castillo.



**Unidad de Evaluación Integral
de la Calidad y Equidad Educativa
Ministerio de Educación**



**ueicee@bue.edu.ar
6076-6000 int. 7193**